

Uniden®

 **Bearcat® 680**

Guide d'utilisation



© 2015 Uniden America Corporation
Irving, Texas

Imprimé au Vietnam
U01UT389ZZA(0)

CONTENU

AVIS DE SÉCURITÉ	3
DÉBALLAGE.....	3
DESCRIPTION	4
FONCTIONNEMENT D'URGENCE	4
COMMANDES ET FONCTION	4
INSTALLATION.....	7
INSTALLATION DE LA STATION MOBILE	7
<i>Antenne de la station mobile.....</i>	7
<i>Branchement des cordons d'alimentation</i>	7
<i>Information relative à la mise à la masse</i>	8
INSTALLATION DE L'ADAPTATEUR DE 6 BROCHES À 4 BROCHES	8
INSTALLATION MARITIME	8
UTILISER VOTRE RADIO CB BEARCAT 680.....	9
COMPTEUR S/RF	9
POUR LA RÉCEPTION.....	9
POUR LA TRANSMISSION	9
ENTRETIEN PRÉVENTIF	10
ENTRETIEN	10
DÉPANNAGE	11
ENTRETIEN DE L'ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR	12
SPÉCIFICATIONS.....	12
GARANTIE LIMITÉE D'UN AN.....	14
DÉFINITION DES CODES DE LA RADIO	15

Uniden est une marque de commerce de Uniden America Corporation.
Bearcat est une marque de commerce de Uniden America Corporation.



Les caractéristiques, spécifications et disponibilités des accessoires optionnels peuvent changer sans préavis.

AVIS DE SÉCURITÉ

L'antenne utilisée conjointement avec cette radio doit être installée convenablement et faire l'objet d'un entretien adéquat; de plus, une distance minimum de 43 cm (16,9 po) doit séparer celle-ci des personnes. L'antenne ne doit pas être installée ni utilisée de concert avec toute autre antenne ou tout autre transmetteur. Ne transmettez pas si des personnes se trouvent à une distance inférieure à celle précisée par les spécifications de l'antenne.

Veuillez noter qu'Uniden ne fournit pas et ne précise pas l'utilisation d'un type d'antenne en particulier avec cet émetteur-récepteur. Bien qu'il soit normal d'installer une antenne avec un gain de 0 dBi pour une installation type, la restriction ci-dessus s'applique à toute antenne dotée d'un gain maximum de 3 dBi.

Cet appareil est conforme la norme d'Industrie Canada exempt de licence RSS (s). Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne peut pas provoquer d'interférences, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences qui peuvent causer un mauvais fonctionnement de l'appareil.

Tous les changements apportés à cet appareil, s'ils ne sont pas expressément approuvés par Uniden ou toute utilisation de celui-ci d'une autre manière que celle décrite dans ce guide peut annuler votre autorisation de le faire fonctionner.

DÉBALLAGE

Déballer la radio CB Bearcat 680 délicatement et vérifiez le contenu avec la liste ci-dessous :

- Radio CB Bearcat 680
- Microphone
- Trousse de fixation
- Cordon d'alimentation CA
- Adaptateur du microphone 4 broches à 6 broches
- Guide de référence
- Règlements 95, section D de la FCC

Si un article est manquant ou est endommagé, veuillez contacter le magasin où vous l'avez acheté.

DESCRIPTION

Votre radio CB Bearcat 680 d'Uniden représente la meilleure qualité de dispositifs de communication des services radio de la bande publique. Il fonctionne sur n'importe quelle des 40 fréquences AM autorisées par la Commission fédérale des communications (FCC).



Les services radio de la bande publique sont sous la juridiction de la Commission fédérale des communications (FCC). Tout ajustement ou modification qui altérerait la performance originale de l'émetteur-récepteur homologué par la FCC, ou qui changerait la méthode de détermination des fréquences est strictement prohibé. Le remplacement ou la substitution des cristaux, transistors, circuits intégrés, diodes régulatrices ou toute autre pièce de nature unique par des pièces autres que celles recommandées par Uniden, peut enfreindre la réglementation technique de l'article 95 des règlements de la FCC relativement à l'article 2 traitant des exigences de l'homologation des types.

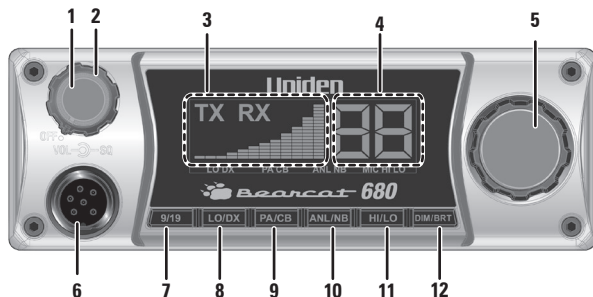
FONCTIONNEMENT D'URGENCE

1. Appuyez sur **9/19** ou tournez le **Sélecteur des canaux** au **Canal 9**.
2. Appuyez sur le commutateur **PTT** du microphone et parlez clairement.
3. S'il n'a aucune réponse, sélectionnez un canal actif et demandez à l'autre partie de diffuser votre diffusion d'urgence sur le **Canal 9**.



Tous les canaux, à l'exception du canal 9, peuvent être utilisés pour la communication normale. Le canal 9 est réservé par la FCC pour les communications d'urgence relatives à la sécurité immédiate des individus ou la protection de la propriété. Le canal 9 peut également être utilisé pour assister un automobiliste. Ceci est un règlement de la FCC et s'applique à tous les opérateurs de radios CB.

COMMANDES ET FONCTIONS



1. **Commande de volume** avec mise en/hors fonction **Power On/Off**.
2. Bouton de **SQUELCH** (silencieux) : Réduit le bruit de fond lorsqu'aucun signal entrant n'est présent.
3. S/RF Meter (ratio/bruit): Affiche la puissance du signal envoi/réception.
4. Affiche le numéro du canal.
5. Bouton de sélection des **Canaux** : Sélectionne les canaux de réception et de transmission.

NOTE *Tous les canaux, à l'exception du canal 9, peuvent être utilisés pour la communication normale. Le canal 9 est réservé par la FCC pour les communications d'urgence relatives à la sécurité immédiate des individus ou la protection de la propriété. Le canal 9 peut également être utilisé pour assister un automobiliste.*

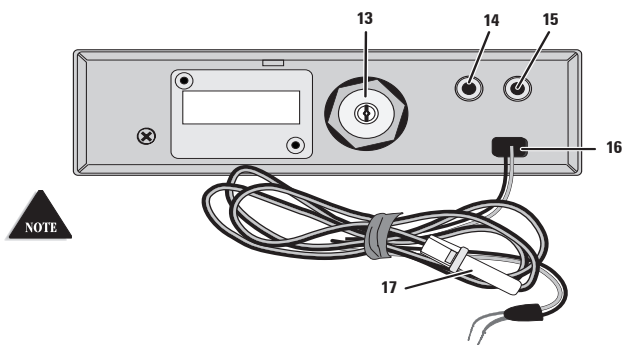
Ceci est un règlement de la FCC et s'applique à tous les opérateurs de radios CB.

6. Prise pour microphone (6 pôles).
7. **9/19** : Sélection des canaux d'urgence.
8. **LO/DX** : Gain RF : Améliore la réception dans les endroits où la réception est puissante.
9. **PA/CB** : Permet de sélectionner **PA** (diffusion publique) ou **CB** (bande publique).

NOTE *N'utilise pas la fonction PA à moins qu'un haut-parleur externe ne soit branché.*

10. **ANL/NB** : Permet de mettre **ANL** (Réducteur automatique de bruit) ou **NB** (Suppresseur de bruit) en ou hors fonction. **ANL** réduit le bruit externe **NB** réduit les interférences provenant du système d'allumage du véhicule.
11. **HI/LO** : Permet de régler la sensibilité du microphone (gain du microphone).

12. **DIM/BRT** : Permet de régler l'intensité du rétroéclairage de l'écran ACL entre les modes jour et nuit.



13. **Antenne** : Permet de brancher l'antenne à l'appareil.
14. **PA SP** : Permet de brancher un haut-parleur externe optionnel de 8 ohms, 4 watts à utiliser lors de la diffusion publique.

! *Afin d'empêcher la rétroaction, éloignez le microphone du haut-parleur lorsque vous utilisez la diffusion publique PA à des niveaux puissants.*

15. **EXT. SP** : Permet de brancher un haut-parleur externe de 8 ohms, 4 watts pour effectuer le monitoring du récepteur.

Lorsque le haut-parleur externe est branché, le haut-parleur interne sera hors fonction.

16. **POWER** : Permet de brancher l'alimentation CC à la radio CB.
17. Fusible.

INSTALLATION

INSTALLATION DE LA STATION MOBILE



Déterminez l'endroit où vous planifiez installer l'émetteur-récepteur et le microphone avant de débiter l'installation.

1. Sélectionnez l'endroit le plus pratique pour le fonctionnement de la radio, tout en vous assurant qu'elle n'interférera pas avec le chauffeur ou le passager.
2. Installez le support de fixation à l'aide des vis autotaraudeuse incluses.
3. Branchez les fils (voir ci-dessous).
4. Fixez le support du microphone au côté de la radio.
5. Fixez la radio au support.

Antenne de la station mobile

Comme la puissance maximum de sortie de l'émetteur-récepteur est déterminée par la FCC, la qualité de votre antenne est très importante. Afin d'obtenir la meilleure distance de transmission, Uniden recommande fortement d'installer une antenne de qualité. Si vous avez acheté un émetteur-récepteur de qualité supérieure, ne diminuez pas la performance en installant une antenne de qualité inférieure.

Seul un système d'antenne bien jumelé procurera un transfert de puissance maximum depuis la ligne de transmission de 50 ohms jusqu'à l'élément rayonnant. Votre marchand Uniden est qualifié pour vous aider à choisir la meilleure antenne pour vos besoins. Une antenne fouet peut être utilisée pour les installations automobiles.

Une antenne fouet courte "chargée" peut être plus facile à installer dans une automobile, mais son efficacité est moindre qu'une antenne fouet quart d'onde pleine grandeur.

Branchement des cordons d'alimentation

Uniden recommande de brancher le câble d'alimentation à la borne du commutateur d'allumage auxiliaire. De cette façon, l'émetteur-récepteur est mis hors tension automatiquement lorsque vous arrêtez le commutateur d'allumage.

Comme solution de rechange, vous pouvez raccorder le cordon d'alimentation à une borne disponible sur la boîte à fusibles ou à un point du câblage. Toutefois, vous devez faire attention de ne pas causer de court-circuit. Dans le doute, communiquez avec votre concessionnaire automobile pour plus de renseignements à ce sujet.

Information relative à la mise à la masse

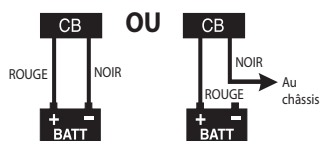


Cet émetteur-récepteur peut être installé dans n'importe quel véhicule doté d'un système de mise à la masse de 12 volts CC négatif ou positif.

Système de mise à la masse négatif

Avec un système de mise à la masse négatif, la borne négative (-) est normalement branchée au bloc-moteur du véhicule.

Branchez le cordon d'alimentation CC rouge de l'émetteur-récepteur à la borne positive (+) ou autre point prative. Ensuite, branchez le cordon d'alimentation noir au châssis du véhicule ou la borne négative (-) de la batterie.



INSTALLATION DE L'ADAPTATEUR DE 6 BROCHES À 4 BROCHES

Le Bearcat 680 est préconfiguré pour la nouvelle technologie à suppression du bruit d'Uniden, disponible en 2012. Votre Bearcat 680 est doté d'un adaptateur permettant de brancher le microphone à 6 broches de la radio à un microphone standard de 4 broches.

1. Insérez l'embout à 6 broches de l'adaptateur dans la prise à 6 broches du microphone du Bearcat 680.
2. Branchez le connecteur du microphone à 4 broches dans la prise à 4 broches de l'adaptateur.

INSTALLATION MARITIME

Consultez votre marchand pour plus de détails en rapport avec l'installation maritime. Il est important d'effectuer la mise à la terre adéquate du système et d'empêcher l'électrolyse entre les raccords de la coque et l'eau.

UTILISER VOTRE RADIO CB BEARCAT 680

COMPTEUR S/RF

Vous pouvez vérifier la force du signal entrant et sortant pendant l'utilisation de la radio Bearcat 680. L'écran ACL à 12 colonnes (consultez l'article 3 de la page 4) affichera ces données. Maintenez le bouton **PTT** du microphone enfoncé pour afficher le niveau de puissance de sortie. Relâchez le bouton **PTT** pour connaître le niveau de puissance du signal entrant.

POUR LA RÉCEPTION



Assurez-vous que la source d'alimentation, l'antenne et le microphone sont branchés correctement avant de continuer.

1. Mettez l'appareil en fonction **ON**. Réglez le **VOLUME** à un niveau confortable.
2. Sélectionnez **CHANNEL**.
3. Réglez les limites des interférences, tel que désiré (**ANL/NB**).
4. Réglez le niveau du silencieux.
 - Tournez le commutateur **SQUELCH** dans le sens horaire complètement, jusqu'à ce que vous entendiez un sifflement. Tout est entendu - le bruit, les signaux faibles et les signaux puissants.
 - Tournez le bouton **SQUELCH** dans le sens antihoraire jusqu'à ce que le sifflement cesse. Uniquement les signaux clairs passeront.



Réglez le silencieux "Squelch" uniquement lorsque la radio ne reçoit pas de signaux puissants.

5. Appuyez sur le bouton **LO/DX** pour régler la sensibilité du microphone à LOCAL ou DISTANT.
6. Appuyez sur le bouton **HI/LO** pour régler la sensibilité du microphone à FAIBLE ou ÉLEVÉ.

POUR LA TRANSMISSION



Effectuez un rapport d'ondes stationnaires (ROS) avant d'utiliser l'émetteur-récepteur. Un ratio ROS excédant 2:1 pourrait endommager l'émetteur-récepteur.



Assurez-vous de lire et comprendre l'article 95 des règlements de la FCC avant de faire fonctionner votre émetteur-récepteur.

1. Sélectionnez un canal.
2. Appuyez sur le bouton **HI/LO** pour régler la sensibilité du microphone entre FAIBLE et ÉLEVÉ.
3. Lorsque le canal est clair, appuyez sur le bouton **PTT** et parlez. Relâchez le bouton lorsque vous avez terminé de parler.



Vous pouvez également transmettre lorsque vous êtes sur les canaux d'urgence 9 ou 19. Appuyez sur le bouton **PTT** pour transmettre l'information d'urgence.

ENTRETIEN PRÉVENTIF

Tous les six mois :

1. Vérifiez le ratio d'ondes stationnaires (SWR).
2. Assurez-vous que toutes les connexions électriques sont serrées.
3. Inspectez le câble coaxial de l'antenne pour l'usure ou les bris dans la gaine.
4. Assurez-vous que toutes les vis et la quincaillerie de fixation sont serrées.

ENTRETIEN

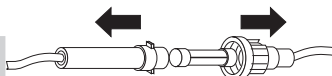
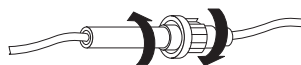
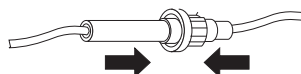
La radio Bearcat 680 est conçue pour vous offrir des années d'utilisation sans problème. Aucune pièce ne pouvant être réparée par l'utilisateur ne se trouve à l'intérieur. À l'exception du fusible et du cordon d'alimentation CA, aucun entretien n'est nécessaire.

Pour remplacer un fusible :

1. Appuyez sur les extrémités du capuchon. Dévissez pour l'ouvrir. Séparez délicatement les deux parties.
2. Retirez le fusible et inspectez-le. S'il est brûlé, remplacez-le avec un fusible de même type.



Utilisez un fusible spécifié pour votre radio Bearcat 680. Sinon, la garantie sera annulée.



DÉPANNAGE

Si le système ne fonctionne pas correctement, veuillez procéder aux suggestions ci-dessous :

Problème	Suggestion
L'unité ne se met pas en fonction	• Vérifiez la connexion du cordon d'alimentation. • Vérifiez le fusible. • Vérifiez le système électrique du véhicule.
Aucune réception	• Vérifiez la connexion du microphone. • Réglez CB/PA à CB. • Vérifiez le VOLUME et la fonction SQUELCH. • Vérifiez l'antenne. • Vérifiez le raccord de l'antenne. • Réglez LO/DX à DX.
Réception faible	• Vérifiez le VOLUME et la fonction SQUELCH. • Assurez-vous que le ratio ROS est normal. • Réglez LO/DX à DX.
Aucune transmission	• Réglez le commutateur CB/PA à CB. • Vérifiez la connexion du microphone. • Réglez HI/LO à HI.
Transmission faible	• Réglez HI/LO à HI.

Si vous n'êtes pas tout à fait satisfait après avoir effectué les vérifications ci-dessus, visitez le site Web d'Uniden au www.uniden.com pour plus d'étapes de dépannage et pour les FAQ.

ENTRETIEN DE L'ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR

Il est de la responsabilité de l'utilisateur de s'assurer que la radio fonctionne selon les normes établies par les règlements des bandes publiques de la FCC. Nous vous recommandons fortement de consulter un technicien radio/téléphone qualifié pour l'entretien de cette radio CB.



Lorsque vous commandez des pièces, assurez-vous de spécifier le numéro de modèle et le numéro de série de l'appareil.

SPÉCIFICATIONS

GÉNÉRAL

Canaux :	40
Gamme de fréquences :	26.965 - 27.405 MHz
Contrôle de fréquences :	Système à boucle d'avertissement en phase "PLL"
Impédance de l'antenne :	50 ohms
Tension à l'entrée:	13,8 V CC
Courant absorbé	
TX:	Modulation AM 1,5 A (max)
RX:	À aucun signal : 200 mA
Température de fonctionnement :	-22° F à 140° F (-30° C à 60° C)
Accessoires :	Cordon d'alimentation CC Microphone Support pour microphone Support de fixation
Dimensions (L x P x H) :	6,3 po x 6,3 po x 2,2 po (sans les boutons et les prises) (160 mm x 160 mm x 54 mm)
Poids :	2,2 lb

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR

Puissance à la sortie :	4 watts
Type d'émission :	6A3
Niveaux de ronflement et bruits :	Meilleur que 40 dB
Tolérance de fréquence :	± 0,002%

Pourcentage de modulation (crête) :	100 %
Rejet des fréquences parasites :	-70 dB
Impédance à la sortie :	50 ohms, non balancés

RÉCEPTEUR

Sensibilité à 10 dB R+S/B:	0,5 µV
Sortie audio sensibilité à 500 mW :	0,5 µV
Seuil de blocage réception :	0,5 µV
Impédance de l'antenne :	50 ohms
Suppression serrée :	1000 µV
Compteur S-9:	100 µV
Puissance de sortie audio (max.) :	5 watts
Sortie audio (10 % dist.) :	4 watts
Sélectivité dans un canal adjacent :	55 dB
Réjection d'image :	65 dB
Impédance du haut-parleur interne:	16 ohms
Impédance du haut-parleur externe:	8 ohms

DIFFUSION PUBLIQUE

Puissance de sortie à 10 % de distorsion :	4 watts
--	---------

Les spécifications indiquées peuvent changer sans préavis.

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

Important : Tout service sous garantie requière une preuve de l'achat original.

LE RÉPONDANT DE LA GARANTIE : LA CORPORATION UNIDEN AMERICA (ci-après 'UNIDEN').

ÉLÉMENTS DE LA GARANTIE : Pendant une période d'un (1) an, Uniden garantit à l'acheteur original que cet appareil d'Uniden sera libre de tout défaut de pièces et de main-d'oeuvre, selon les restrictions et exclusions

décrites ci-dessous.

DURÉE DE LA GARANTIE : Cette garantie, qui ne s'applique qu'à l'acheteur original, se terminera et ne sera donc plus en effet 12 mois après la date de l'achat original dans un magasin au détail. Cette garantie sera nulle si l'appareil est (A) endommagé ou n'a pas été maintenu en bon état suite à un entretien raisonnable ou nécessaire, (B) modifié, altéré ou utilisé en tant que composante d'un ensemble de conversion, d'assemblages secondaires ou toute autre configuration qui n'est pas vendue par Uniden, (C) mal installé, (D) réparé ou entretenu par toute autre entité qu'un centre de service autorisé par Uniden pour n'importe quel problème ou défaillance couvert par cette garantie, (E) utilisé conjointement avec des équipements, pièces ou en tant que composante d'un système qui ne soit pas fabriqué par Uniden, ou (F) installé ou programmé par d'autres personnes que celles mentionnées dans le guide d'utilisation de cet appareil.

ÉNONCÉ DES RECOURS : Au cas où cet appareil ne serait pas conforme à la garantie, et ce, en tout temps pendant la période de cette garantie, le répondant s'engage à réparer le défaut et à vous retourner l'appareil sans frais de pièces ni de main-d'œuvre, ni d'autres frais (à l'exception des frais de port et de manutention) encourus par le répondant ou l'un de ses représentants relativement à l'exécution de cette garantie. Le répondant pourra, à sa seule discrétion, remplacer l'appareil par un appareil neuf ou remis à neuf. LA GARANTIE LIMITÉE DÉCRITE CI-HAUT CONSTITUE LA SEULE ET ENTIÈRE GARANTIE SE RAPPORTANT À L'APPAREIL ET REMPLACE ET EXCLUT TOUTE AUTRE GARANTIE DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, QU'ELLE SOIT FORMELLE, TACITE OU SURVENANT SUITE À L'IMPLANTATION D'UNE LOI, INCLUANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, TOUTES LES GARANTIES TACITES EN QUALITÉ LOYALE ET MARCHANDE OU LES APTITUDES À UN BUT PARTICULIER. CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS NI NE PRÉVOIT PAS DE PROVISION POUR LE REMBOURSEMENT NI LE PAIEMENT DES DOMMAGES-INTÉRÊTS DIRECTS OU INDIRECTS. Certaines provinces ou certains États ne permettent pas d'exclusions ni de restrictions pour les dommages-intérêts directs ou indirects et les restrictions ou exclusions décrites ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous.

RECOURS LÉGAUX : Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez avoir d'autres droits variant de province en province. Cette garantie devient nulle à l'extérieur des États-Unis et du Canada.

MARCHE À SUIVRE POUR HONORER LA GARANTIE : Si, après avoir suivi les directives du guide d'utilisation, vous êtes persuadé(e) que votre appareil est défectueux, emballez-le soigneusement (dans son emballage original, si possible). Joignez-y votre preuve d'achat et une note décrivant le problème. Expédiez l'appareil, port payé, par l'entremise d'un service postal certifié et assuré ou d'un courrier qui vous permettra de retrouver ultérieurement l'envoi, au répondant de la garantie, à l'adresse suivante :

Uniden America Service
C/O Saddle Creek
743 Henrietta Creek Rd., Suite 100
Roanoke, TX 76262

DÉFINITIONS DES CODES RADIO

La liste suivante comporte les codes "10" les plus fréquemment utilisés par les opérateurs de radio CB afin de communiquer plus rapidement et de manière plus efficace.

Code	Signification	Code	Signification
10-1	Réception médiocre	10-34	En difficulté, aide demandée
10-2	Bonne réception	10-35	Renseignements confidentiels
10-3	Arrêter de transmettre	10-36	L'heure exacte
10-4	Oui, message reçu	10-37	Remorqueuse demandée à...
10-5	Me faire un relais	10-38	Ambulance demandée à...
10-6	Occupé, SVP attendre	10-39	Votre message est fait
10-7	Je quitte les ondes	10-41	Nouveau canal. Syntonisez le canal...
10-8	En opération	10-42	Accident de la circulation à...
10-9	Répétez votre message	10-43	Circulation immobilisée à...
10-10	Terminé... Je reste à l'écoute	10-44	J'ai un message pour vous...
10-11	Vous parlez trop vite	10-45	Toutes les unités à l'écoute, prière de vous annoncer.
10-12	Avons visiteurs présents	10-50	Laissez-moi transmettre
Code	Signification	Code	Signification
10-13	Conditions routes/température	10-60	Donnez le numéro du message suivant.
10-16	Prenez livraison à...	10-62	Réception impossible. Faire un appel téléphonique
10-17	Affaire urgente	10-63	Réseau dirigé vers...

10-18	Quelque chose pour moi?	10-64	Réseau libre
10-19	Rien pour vous... Revenez à la base ou à la station	10-65	Attends message suivant (ou mission)
10-20	Je suis à...	10-67	Toutes les unités se conforment.
10-21	Appel téléphonique ou autre (mais non radio)	10-70	Incendie à...
10-22	Venez en personne à...	10-71	Vos émissions à la suite
10-23	Restez à l'écoute	10-77	Contact négatif
10-24	Dernière mission terminée	10-81	Réserver une chambre d'hôtel à...
10-25	Pouvez-vous communiquer avec...	10-82	Réserver une chambre pour...
10-26	Annulez le dernier message	10-84	Mon numéro de téléphone est...
10-27	Je passe au canal	10-85	Mon adresse est...
10-28	Donnez l'indicatif d'appel	10-91	Parlez plus près du microphone
10-29	Période d'émission terminée	10-93	Vérifiez ma fréquence sur ce canal
10-30	N'est pas conforme aux règlements de la FCC (Industrie Canada)	10-94	Donnez-moi un long compte
10-32	Rapport signal/modulation	10-99	Mission achevée. Toutes les unités en bon état
10-33	URGENCE À CETTE STATION	10-200	Police demandée à...